

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on August 16, 2010.

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC DOMAIN (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under “Public notices.”

GIVEN AT MONTREAL, on August 25, 2010.

Geneviève Reeves, avocate
Secrétaire d'arrondissement

**Direction de la culture, des sports,
 des loisirs et du développement social**

5160, boul. Décarie, bureau 400

Montréal (Québec) H3X 2H9

Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 16 août 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Pique-nique et gonflables	Auberge Shalom	Parc Macdonald	17 août 2010	15:00 à 20:00	Non	Non	17:00 à 19:00	60	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Fun day and championship	NDG Baseball	Parc Loyola	21 août 2010	8:00 à 18:00	Non	Non	9:00 à 17:00	500	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Fun day in the park and barbecue	Chevra Kadisha Synagogue	Parc Macdonald	25 août 2010	12:00 à 21:00	15:00 à 19:00	Non	15:00 à 19:00	100	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Barbecue	Presagis	Parc De la Savane	26 août 2010	10:30 à 15:30	Non	Non	11:00 à 15:00	60	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Kermesse et barbecue	Scouts Notre-Dame-des-Neiegs	Parc Jean-Brillant	29 août 2010	9:00 à 18:00	9:00 à 18:00	Non	9:00 à 18:00	100	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Annual walk (rassemblement)	Ancop International Canada Inc.	Ralentissement des rues Westbury, Plamondon, Légaré, Van Horne, Decelles, Côte-des-Neiges, Ellendale, Dupuis et Édouard-Montpetit	28 août 2010	10:00 à 12:00	Non	Non	10:00 à 12:00	300	Occupation du trottoir	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Annual walk (rassemblement)	Ancop International Canada Inc.	Parc Van Horne	28 août 2010	9:00 à 16:00	Non	Non	9:00 à 15:00	300	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
End fo season Minifestival	NDG Soccer	Parc Gilbert-Layton	28 août 2010	7:30 à 16:00	Non	Non	9:00 à 15:00	600	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
End of season Minifestival	NDG Soccer	Parc Gilbert-Layton	29 août 2010	7:30 à 16:00	Non	Non	9:00 à 15:00	600	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Community parade	École Beth Rivkah	Ralentissement des rues Vézina et Westbury	29 août 2010	12:30 à 13:30	Non	Non	12:30 à 13:30	300	Ralentissement	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Week-end pour vaincre le cancer	Fondation de l'hôpital général juif de Montréal	Parc Macdonald	29 août 2010	6:30 à 13:00	Non	Non	9:00 à 12:00	2000	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 16 août 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Week-end pour vaincre le cancer	Fondation de l'hôpital général juif de Montréal	Trottoirs des rues Sherbrooke Ouest, Cavendish, Benny, Monkland, Girouard, Côte-St-Luc, Clanranald, Isabella, Coolbrook, Van Horne, Victoria, Côte-des-Neiges et Côte-Ste-Catherine	29 août 2010	8:00 à 13:00	Non	Non	8:00 à 13:00	2000	Trottoir	Accepté sous condition	Jessica Hauguel André Maisonneuve
Country en ville	Valorisateurs écologiques	Parc NDG	29 août 2010	10:30 à 19:00	12:00 à 18:00	Non	12:00 à 18:00	150	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Fête de la rentrée - épiluchette de blé d'Inde	École du Petit Chapiteau	Parc Van Horne	10 sept. 2010	8:00 à 14:30	Non	Non	8:00 à 14:30	400	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Je m'active à NDG	Éco-quartier NDG	Parc Paul-Doyon	11 sept. 2010	11:30 à 16:30	13:00 à 16:00	Non	13:00 à 16:00	200	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Pet festival	Rosedale-Queen Mary United Church	Fermeture de la rue Mariette entre Monkland et Terrebonne	11 sept. 2010	11:00 à 16:00	Non	Non	9:00 à 17:00	120	Fermeture	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
CDN en fête 2010	CDEC CDN/NDG	Fermeture de la rue Appleton entre Decelles et Côte-des-Neiges	12 sept. 2010	7:00 à 18:30	12:00 à 17:00	Non	12:00 à 17:00	250	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
CDN en fête 2010	CDEC CDN/NDG	Fermeture de la rue Jean-Brillant entre Gatineau et Côte-des-Neiges	12 sept. 2010	7:00 à 18:30	12:00 à 17:00	Non	12:00 à 17:00	500	Fermeture	Accepté sous condition	André Maisonneuve
CDN en fête 2010	CDEC CDN/NDG	Parc Kent	12 sept. 2010	7:00 à 21:00	12:00 à 17:00	Non	12:00 à 17:00	500	Non	Accepté sous condition	André Maisonneuve
Grand prix cycliste de Montréal	Pro-Tour	Fermeture des rues Côte-des-Neiges, Gatineau, Maréchal, Decelles, Édouard Montpetit, Vincent d'Indy et Côte Ste-Catherine	12 sept. 2010	11:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 17:00	1000	Oui	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Procession fête de Saint-Michel	Association culturelle morone	Ralentissement des rues St-Jacques, Belgrave, Upper Lachine et Old Orchard	12 sept. 2010	12:00 à 13:30	Non	Non	12:00 à 13:30	100	Ralentissement	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Family Fun Fair	Knox Crescent Kensington and First Presbyterian Church	Fermeture de la rue Godfrey entre Kensington et Grand	18 sept. 2010	12:00 à 17:00	Non	Non	13:00 à 16:00	100	Fermeture	Accepté sous condition	Jessica Hauguel
Family Fun Fair	Knox Crescent Kensington and First Presbyterian Church	Parc Leduc	18 sept. 2010	12:00 à 17:00	Non	Non	13:00 à 16:00	100	Non	Accepté sous condition	Jessica Hauguel

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 16 août 2010

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Marcheton annuel	Centre de bénévolat Côte-des-Neiges	Ralentissement des rues Gatineau, Côte-Ste-Catherine, Darlington, Louis-Collin	26 sept. 2010	10:00 à 13:00	Non	Non	10:00 à 13:00	50	Ralentissement	Accepté sous condition	André Maisonneuve